

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

Scope of works	نطاق الاعمال
مشروع الاستجابة متعددة القطاعات.	اسم المشروع:
إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت	نوع النشاط:
محافظة حضرموت – مديرية بروم ميفع قرية الحيلة .	موقع المشروع:

<b>Project name:</b>	Yemen multi-sectoral emergency and recovery assistance
<b>Activity Type:</b>	Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate.
<b>Location of project:</b>	Hadramaut Governorat - Brom-Mayfa district in Alhylah Village.

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت

Scope of works	نطاق العمل
<p><b>1. INTRODUCTION:</b> The purpose of this document is to highlight Mercy Corps requirements for works related to Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate, with complete accessories required as per standard specifications of the BoQs. Operation and testing work is part of this scope of work, as well as all necessary work (supply and installation of electrical and plumbing tools and materials, water and sewage networks, excavation, backfilling, and building work) for these projects is part of the contractor's scope of work.</p> <p><b>2. DELIVERY CONDITIONS</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>The works for this projects to be completed in 15 days.</li></ul> <p><b>3. CONDITION OF WORKS</b> The following conditions are applicable for this project:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>This project is a quantity contract project.</li></ul> <p><b>4. CONTRACT LOCATION</b> The work to be performed in Brom-Mayfa District in Hadramaut Governorate.</p>	<p><b>1- مقدمة :</b> الغرض من هذه الوثيقة هو تسليط الضوء على متطلبات ميرسي كور للأعمال المتعلقة بإستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت مع جميع الملحقات المطلوبة وفقا للمواصفات القياسية. اعمال التشغيل والاختبار هو جزء من نطاق العمل هذا، وكذلك جميع الاعمال اللازمة (اعمال توريد وتركيب ادوات ومواد الكهرباء والسباكة وشبكات المياه والصرف الصحي، واعمال الحفر والردم، واعمال المباني) لهذه المشاريع هو جزء من نطاق اعمال المقاول.</p> <p><b>2- شروط التسليم:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>جميع الاعمال اللازمة لانتهاء المشروع يجب انهائها خلال 15 يوم.</li></ul> <p><b>3- شروط الاعمال:</b> الشرط التالي قابل للتطبيق لهذا المشروع:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>عقد المشروع هو عقد كميات.</li></ul> <p><b>4- موقع المشروع:</b> يقع العمل التي يتعين تنفيذه في مديرية بروم ميفع في محافظة حضرموت.</p>

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 1: Scope of Work:	الجزء الأول: نطاق العمل:	م
	The subject of this contract is “ <b>Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate</b> ”. This work will be done in accordance with the accepted tender and technical documentation for each object and these works include:	موضوع هذا العقد هو مشروع إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت ". سيتم تنفيذ هذا العمل وفقاً للعرض المقبول والوثائق الفنية لكل صنف وتشمل هذه الأعمال ما يلي:	

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 2: Projects Components:	الجزء الثاني: مكونات المشاريع	م
1	<b>The project consists of several different works, as follows:</b>	يتكون المشروع من عدة اعمال مختلفة وهي كالتالي:	1
1.1	Implementation of paint for the walls of the interior building, with the necessary maintenance.	تنفيذ طلاء للجدران والاسقف الداخلية للمبنى، مع القيام باعمال الترميمات اللازمة	1.1
1.2	Building a concrete brick wall around WC of school	بناء سور من الطوب الاسمنتي حول حمامات المدرسة	1.2
1.3	Connecting electricity to WC of school	توصيل الكهرباء الى حمامات المدرسة	1.3
1.4	Maintenance to the electrical system of building	صيانة نظام الكهرباء للمبنى	1.4
1.5	Supply and installation of fans and bulbs in some classrooms	توريد وتركيب مراوح ولمبات في بعض الفصول المدرسية	1.5
1.6	Removing some old fans then supplying and installing new fans in some classrooms	ازالة مراوح بعض المراوح القديمة وتوريد وتركيب مراوح جديدة في بعض الفصول المدرسية	1.6
1.7	Complete sanitation maintenance for WC of school	استكمال صيانة الصرف الصحي لحمامات المدرسة	1.7
1.8	Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority	تنظيف موقع العمل وازالة المخلفات ونقلها الى المواقع المصرح بها من السلطة المحلية	1.8

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 3: Minimum Requirements	الجزء الثالث: الحد الأدنى من المتطلبات	م
2	The minimum requirements for implementing project are as follows:	الحد الأدنى من متطلبات تنفيذ المشروع هي كالتالي:	2
2.1	<p>Painting works:</p> <p>Emulsion and oily paint used:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jotun paint type or equivalent specifications and conform to international specifications</li> <li>- Lead free paint made from environment friendly materials</li> <li>- The paint ensures high resistance to various weather conditions such as heat, humidity, etc., and maintains color and yellowing resistance</li> </ul> <p>Paint paste:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Jotun paste type or equivalent specifications and conform to international specifications</li> <li>- The paste ensures high resistance to various weather conditions such as heat, humidity, etc., and maintains color and yellowing resistance</li> </ul> <p>The material used in the maintenance of cracks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Epoxy materials are used with high-quality</li> <li>- Epoxy materials meet international specifications and do not allow cracks after apply painting</li> <li>- The metal mesh in cracks anti-rust</li> <li>- Install the mesh with iron nails every 20 cm</li> </ul>	<p>اعمال الطلاء:</p> <p>الدهان المائي والزيتي المستخدم:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نوعية الدهان جوتن او بما يعادله بالموصفات ومطابق للمواصفات العالمية</li> <li>- الدهان خالي من الرصاص مصنع من مواد صديقة للبيئة</li> <li>- تمتاز نوعية الدهان بمقاومة عالية للظروف الجوية المختلفة مثل الحرارة والرطوبة وغيرها ومحافظتها على اللون ومقاومتها للاصفرار</li> </ul> <p>معجون الطلاء:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نوعية المعجون جوتن او بما يماثلة بالجودة ومطابق للمواصفات العالمية</li> <li>- يمتاز بقدرته على تحمل الظروف المناخية المختلفة مثل ارتفاع درجة الحرارة والرطوبة وغيرها</li> </ul> <p>المواد المستخدمة في معالجة التشوهات:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يتم استخدام مواد ابوكسي في التشوهات ذات جودة عالية</li> <li>- مواد الابوكسي مطابقة للمواصفات العالمية ولا تسمح بحدوث تشوهات بعد تنفيذ الطلاء</li> <li>- استخدام شباك معدنية مقاومة للصداء</li> <li>- تثبيت الشباك بواسطة المسامير الصلب كل مسافة 20 سم</li> </ul>	2.1
2.2	<p>Building works:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Portland cement, resistant to saline, Hadramout type, or equivalent quality, is used for all concrete parts and cement mortar.</li> </ul>	<p>اعمال المباني:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يتم استخدام اسمنت بورتلاندي مقاوم للملاح نوع حضرموت او بما يماثلة بالجودة لكافة اجزاء الخرسانة والمونة الاسمنتية.</li> <li>- يتم اضافة كيس سيكا وزن 1 كجم لكل كيس اسمنت 50 كجم</li> </ul>	2.2

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sika bag weighing 1 kg is added to each 50 kg cement bag</li> <li>- Firestones are used in building foundations and walls that are not absorbable and free of protrusions and bear a breaking strength of not less than 350 kg / cm2.</li> <li>- Used solid concrete cement bricks 20x20x40 cm with a breaking strength of not less than 250 kg / cm2</li> <li>- Clean water is used in the cement mixture free of salts and impurities</li> <li>- The voids between the Spaces of the stone foundations are filled with a concrete mixture with a mixture ratio of 1: 2: 3</li> <li>- Clean sand is used and should be washed before mixing begins</li> <li>- Spraying is done twice daily "in the morning and evening" for a period of not less than three days</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- يتم استخدام احجار نارية في بناء الاساسات وبناء المباني الحجرية غير قابلة للامتصاص وخالية من النتوات وتحمل قوة كسر لا تقل عن 350 كجم/ سم2</li> <li>- يتم استخدام طوب اسمنتي مصمت تصنع اوتوماتيك مقاس 40×20×20 سم يتحمل قوة كسر لا تقل عن 250 كجم/سم2</li> <li>- يتم استخدام مياه نظيفة في الخلطة الاسمنتية خالية من الاملاح والشوائب</li> <li>- يتم تعبئة الفراغات بين اعمال الاساسات الحجرية بواسطة الخلطة الخرسانية بنسبة خلط 1:2:3</li> <li>- يتم استخدام رمل نظيف ويجب تغسيه قبل بدء الخلط</li> <li>- يتم الرش فترتين يوميا "صباحاً ومساءً" لمدة لا تقل عن ثلاثة ايام</li> </ul>	
2.3	<p>Electricity works:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Electrical wiring: A pure copper wire measuring 2 x 2.5 mm is used in Saudi industry, lined with an external plastic area</li> <li>- Bulbs: ADY type or similar in quality 220-volt system 12-watt, and other quality 12-volt system Bulbs 15-watt</li> <li>- Switchgear: ADY type or similar quality 220-volt system, 13-watt</li> <li>- External decoration boxes: White boxes made of clear plastic are used, excellent quality</li> <li>- "Trunkey" electrical decorations are used in hard white plastic 16×25 mm thickness not less than 0.7 mm</li> <li>- Electrical Sockets: 13A common power Sockets, 220 volts, ADY Type or equivalent in quality</li> </ul>	<p>اعمال الكهرباء</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- التمديدات الكهربائية: يتم استخدام اسلاك نحاس صافي مقاس 2.5×2 ملم صناعة سعودية مبطنة بطقة بلاستيكية خارجية</li> <li>- اللمبات: نوعية ADY او بما يماثلها في الجودة نظام 220 فولت قدرة 12 وات، ونوعية اخرى نظام 12 فولت قدرة 15 وات</li> <li>- مفاتيح الكهرباء: نوعية ADY او بما يماثلها في الجودة نظام 220 فولت قدرة 13 وات</li> <li>- علب الديكور الخارجية: يتم استخدام علب بيضاء ممتازة مصنوعة من البلاستيك الصافي.</li> <li>- يتم استخدام ديكورات كهربائية "ترنكي" من البلاستيك الابيض قاس 16*25 ملم سماكة لا تقل عن 0.7 ملم</li> <li>- مقابس الكهرباء: مقابس كهرباء مشترك قدرة 13 امبير، 220 فولت، نوعية ADY او بما يعادلها بالجودة</li> </ul>	2.3
2.4	<p>Ceiling fans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Excellent quality operates with two systems, a 12-volt system and a 220-volt system</li> </ul>	<p>مراوح الاسقف:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- نوعية ممتازة تعمل بنظامين، نظام 12 فولت ونظام 220 فولت</li> </ul>	2.4

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The power is not more than 150 watts</li> <li>- It contains an external piece to control the speed</li> <li>- Contains a remote control</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- لا تزيد القدرة عن 150 وات</li> <li>- تحتوي على ساعة خارجية للتحكم بالسرعة</li> <li>- تحتوي على جهاز تحكم عن بعد "ريموت كنترول"</li> </ul>	
2.5	<p>Plumbing works:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- All plumbing tools and materials, including pipes, elbows, triangles, taps, hobbies, etc., of high quality and high pressure</li> <li>- Pipes used for sewage: UPVC type, diameter 3 inch, high pressure quality</li> <li>- The concrete foundations bearing the manhole are executed by the concrete mixture with a mixing ratio of 1: 2: 3, where 7 cement bags are used, "bag weight 50 kg" per cubic meter.</li> <li>- Concrete cover for manhole: reinforced concrete cover with the ability to withstand heavyweight and at least withstand resistance 300 kg / cm<sup>2</sup></li> <li>- Ventilation pipes: UPVC type, diameter 4 inches, thickness not less than 4.7mm</li> <li>- Main sewage pipes: UPVC type diameter 5-inch high pressure not less than 16 bar</li> </ul>	<p>اعمال السباكة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- جميع ادوات ومواد السباكة من مواسير واكواع ومثالث ومحابس وهوايات وغيرها ذات جودة عالية وضغط عالي</li> <li>- المواسير المستخدمة في الصرف الصحي: نوع UPVC قطر 3 انش، نوعية ضغط عالي</li> <li>- القاعدة الخرسانية الحاملة لغرفة التفتيش يتم تنفيذها بواسطة الخلطة الخرسانية بنسبة خلط 1:2:3 حيث يتم استخدام 7 اكياس اسمنت "وزن الكيس 50 كجم" في المتر المكعب الواحد.</li> <li>- غطاء الخرسانة لغرفة التفتيش: غطاء خرساني مسلح ذات قدرة على تحمل الاوزن الثقيلة وبما لا يقل عن تحمل مقاومة 300 كجم/سم<sup>2</sup></li> <li>- مواسير التهوية: نوع UPVC قطر 4 انش سماكة لا تقل عن 4.7 ملم</li> <li>- مواسير الصرف الصحي الرئيسية: نوع UPVC قطر 5 انش ضغط عالي لا يقل عن 16 بار</li> </ul>	2.5

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
	The conditions and specifications necessary for the implementation of the projects are as follows:	الشروط والمواصفات اللازمة لتنفيذ المشاريع هي كالتالي:	3
4.1.01	<p>Painting the interior walls and ceilings of the building as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Installation labels in cutting electricity, the edges of windows, doors, tiles and panels.</li> <li>2- Maintenance of moisture sites in walls and ceilings with insulation materials.</li> <li>3- Cracking in all cracks with 20 cm wide</li> <li>4- Installation of metal mesh in cracks by fixing with steel nails with Screw rings</li> <li>5- Fix the metal mesh in cracks with cement layer by a mixing ratio 1:3 with spray by clean water for 3 days</li> <li>6- Maintenance of openings in walls and ceilings by putty or gypsum</li> <li>7- Scraping the previous layer of paint</li> <li>8- Implement paste for walls</li> <li>9- Sanding the paste and making smooth</li> <li>10- Paint the walls with oil paint 3 layers in pink and violet color or according to the colors specified by the supervising engineer with material against the earthworm</li> <li>11- Paint the ceilings with water paint 2 layers in white color or according to the colors specified by the supervising engineer with material against the earthworm</li> <li>12- Clean floors and worksite of paint residue</li> <li>13- Clean floors and worksite of paint residue</li> <li>14- Safety precautions.</li> </ol>	<p>اعمال طلاء للجدران الداخلية والسقوف للمبنى بحسب الاتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- عمل لواقص لحماية القطع الكهربائية "المقابس وغيرها"، وحواف النوافذ والابواب، والبلاط "النفلات" ولوحات التدريس وغيرها.</li> <li>2- صيانة مواقع الرطوبة في الجدران والسقف بواسطة المواد العازلة.</li> <li>3- التكسير في جميع الشقوق والتشروخات التي في الجدران بما في ذلك الزوايا بعرض 20 سم.</li> <li>4- تركيب شبك معدني في مواقع التشروخات والشقوق بعرض 20 سم والتثبيت بواسطة المسامير الصلب والويسرات المعدنية.</li> <li>5- تنفيذ تلابيس اسمنتية بالاسمنت البورتلاندي المقاوم للاملاح فوق الشبك المعدني بنسبة خلط 1:3 بواسطة مع اضافة مادة السيكس "كيس 1 كجم لكل كيس اسمنت" ومن ثم الرش بواسطة الماء التنظيف لمدة ثلاثة ايام.</li> <li>6- تعبئة الفتحات والاحزاق التي في الجدران بواسطة المعجون "فتنايت ابو تمساح".</li> <li>7- صنفرة الطلاء السابق في الجدران وازلة كل الاوساخ التي فيه</li> <li>8- عمل طبقة من المعجون الممتاز وتعديل مواقع التعرجات الحالية</li> <li>9- صنفرة المعجون الجديد وجعله املس نامع جدا</li> <li>10- تنظيف مواقع العمل وغسلها لتجهيزها للطلاء قبل البدء به</li> <li>11- عمل طلاء 3 طبقات للجدران بواسطة الدهان الزيتي "نوعية ممتازة" باللون الوردية واللون البنفسجي او بحسب الالوان المحددة من قبل المهندس المشرف.</li> <li>12- عمل طلاء طبقتين للسقف بواسطة الدهان المائي "نوعية ممتازة" باللون الابيض او بحسب الالوان المحددة من قبل المهندس المشرف.</li> <li>13- تنظيف الارضيات وموقع العمل من بقايا الطلاء ومن مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>14- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.1



## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
4.1.02	<p>Building a concrete brick walls around the bathrooms as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Earthwork excavation "Including rocky soil if any" for the foundations' walls with 60 cm wide and 60 cm high</li> <li>2- Building foundations by firestone "Joam" with 60 cm wide and 60 cm high, filling of voids by concrete mixture with a ratio of 1:2:3, using Sika "Sika 1 bag weighing 1 kg per 1 cement bag weighing 50 kg" and curing of finished cement/concrete works for three days twice a day with clean water.</li> <li>3- Building walls by firestone size 25×25×20 cm, with 50 cm wide and 50 cm high; by concrete mixture with a ratio of 1: 3, filling of voids by concrete of mixture ratio 1: 2: 3, all concretes using Sika "Sika 1 bag weighing 1 kg per 1 cement bag weighing 50 kg" and using clean water and spraying with two periods "morning and evening" for three days</li> <li>4- Building walls by solid brick "automatic" size 20×40×20 cm, with 2 m high; by concrete mixture with a ratio of 1: 3, using Sika "Sika 1 bag weighing 1 kg per 1 cement bag weighing 50 kg" and using clean water and spraying with two periods "morning and evening" for three days</li> <li>5- Adjust the soil level around the walls and installation of plastic pipes "with a total of 10 pieces of pipes", diameter 4 inches' pressure 16 bar, length 70 cm, to the exit of rainwater</li> <li>6- Implementation of expansion joints for walls and the implementation of cubes in the corners and in the walls every distance of 4 meters</li> <li>7- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>8- Safety precautions.</li> </ol>	<p>بناء سور من الطوب الاسمنتي حول الحمامات وبحسب الاتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- حفر ترابي "بما في ذلك التربة الصخرية ان وجدت" لاساسات المبنى بعرض 60 سم وارتفاع 60 سم.</li> <li>2- بناء اساسات من الحجر الناري "الجمع" منتظمة الشكل بالاسمنت البورتلاندي المقاوم للاملاح، بعرض 60 سم وارتفاع 60 سم، ويتم تعبئة كافة الفراغات بالخلطة الخرسانية بنسبة خلط 1:2:3 مع استخدام السیکا "1 كيس سیکا وزن 1 كجم لكل كيس اسمنت وزن 50 كجم" وباستخدام الماء النظيف، ويتم الرش لفترتين "صباحا ومساءً" لمدة ثلاثة ايام</li> <li>3- بناء جدران من الحجر الناري لاساسات المبنى "الكرسي" بعد قفلة الاحجار وقيص كامل، عرض البناء 50 سم وارتفاعه 50 سم، ويتم البناء بواسطة المونة الاسمنتية بنسبة خلط 1:3 باستخدام الاسمنت البورتلاندي المقاوم للاملاح، ومن ثم تعبئة الفراغات بالخلطة الخرسانية بنسبة خلط 1:2:3، حيث يتم اضافة السیکا لكل اجزاء الخلطات الخرسانية والمونة الاسمنتية "1 كيس سیکا وزن 1 كجم لكل كيس اسمنت وزن 50 كجم" وباستخدام الماء النظيف، ويتم الرش لفترتين "صباحا ومساءً" لمدة ثلاثة ايام</li> <li>4- بناء جدران من الطوب الاسمنتي المصمت "اوتوماتيك" بارتفاع 2 متر، مقياس الطوب 20×40×20 سم وتتحمل قوة كسر لا تقل عن 250 كجم/سم مربع، ويتم البناء بواسطة المونة الاسمنتية بنسبة خلط 1:3 باستخدام البورتلاندي المقاوم للاملاح مع استخدام السیکا "1 كيس سیکا وزن 1 كجم لكل كيس اسمنت وزن 50 كجم" وباستخدام الماء النظيف، ويتم الرش لفترتين "صباحا ومساءً" لمدة ثلاثة ايام</li> <li>5- تعديل وتسوية منسوب التربة حول السور من الجهتين الداخلية والخارجية، وعمل مصارف لخروج مياه الامطار بواسطة انابيب بلاستيكية عدد 10 انابيب بقطر 4 انش وبضغط لا يقل عن 16 بار وبطول 70 سم، التعبئة حولها بالمونة الاسمنتية</li> <li>6- عمل فواصل تمدد وكابات في الزوايا وفي الجدران من الطوب الاسمنتي كل مسافة 4 متر</li> <li>7- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>8- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.2

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
4.1.03	<p>Connecting electricity to the bathrooms (4 bathrooms) as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Supply and installation of copper wires "KSA" size 2 × 2.5 mm protected with white plastic, installation from the management room to the bathrooms, the estimated length is 60 meters, then supply and installation wires "with the same specifications" to the lamps and ventilating fans in 4 bathrooms, the estimated wire length is 10 meters per bathroom</li> <li>2- Supply and installation of 4 electricity bulbs "in the ceilings of bathrooms" excellent quality capacity 12 watts, system 220 watts, including supply and installation decorative boxes in the ceiling and cans carrying bulbs</li> <li>3- Supply and installation of 4 switches "two points" for bulbs and fans, capacity 13 A, 220 V, excellent quality including supply and installation decorative boxes in the walls</li> <li>4- Supply and installation of 4 common power sockets "next to the fans", capacity of 13 A, 220V, excellent quality, including supply and installation decorative boxes in the walls, including supply and installation of electrical sockets for fans wire, capacity of 13 A, 220V.</li> <li>5- Supply and installation of White PVC Cable Trunking for all wires in internal walls and exterior walls and ceilings, Wire Duct PVC Electrical Cable size 16*25 mm thickness 0.7 mm, including supply and installation of necessary screws and pins and drilled by Drill, the estimated length of PVC Cable is 100 meters</li> <li>6- Supply and installation of an additional bulb in the external wall of the bathrooms with the installation of an umbrella to protect from rain and sun at the top of the bulb, including supply and installation of decorative boxes for the bulb and a key to control one point, as well as including the delivery of electricity with a length 6 meters with the same specifications of wires, PVC Cable Trunking and previous lamps</li> <li>7- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>8- Safety precautions</li> </ol>	<p>توصيل الكهرباء للحمامات "عدد 4 حمامات" بحسب الاتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- توريد وتركيب اسلاك كهرباء نحاس "سعودي" مقاس 2 × 2.5 ملم محمي ببلاستيك ابيض وتركيبه من غرفه الادارة الى الحمامات بطول تقديري 60 متر، ومن ثم توصيل السلك الكهربائ للمبات والمراوح الشفاط التي في الحمامات "عدد اربعة حمامات" بطول تقديري 10 متر لكل حمام باسلاك كهربائية بنفس المواصفات.</li> <li>2- توريد وتركيب 4 لمبات كهرباء "في سقوف الحمامات" نوعية ممتازة قدرة 12 وات نظام 220 وات، شاملاً توريد وتركيب علب الديكور في السقف والعلب الحاملة للمبات</li> <li>3- توريد وتركيب 4 مفاتيح كهرباء ابو نقطتين للمبات وللمراوح قدرة 13 امبير، نظام 220 فولت، نوعية ممتازة مع علب الديكور الخارجية</li> <li>4- توريد وتركيب 4 مقابس كهرباء مشترك "بجانب المراوح الشفاط" قدرة 13 امبير، نظام 220 فولت، نوعية ممتازة مع علب الديكور الخارجية شاملاً توريد وتركيب افياش كهرباء "متاليث" لاسلاك المراوح قدرة 13 امبير، نظام 220 فولت.</li> <li>5- توريد وتركيب ديكورات بلاستيكية "ترنكي" لون ابيض لكافة الاسلاك التي في الجدران الداخلية والخارجية والتي في الاسقف، ويتم تمديد الاسلاك الكهربائية بداخلها مقاس 16*25 ملم سماكة لا تقل عن 0.7 ملم ويتم التثبيت بواسطة المسامير والخوابير اللازمة ويتم حفرها بواسطة الدريل بطول تقديري 100 متر</li> <li>6- توريد وتركيب لمبة اضافي في الجدار الخارجي للحمامات مع عمل مظلة حماية من الامطار والشمس اعلى اللمبه، شاملاً توريد وتركيب علب الديكور للمبه ومفتاح للتحكم ابو نقطة، وكذلك شاملاً توصيل الكهرباء بطول 6 متر بنفس مواصفات الاسلاك والترنكيات واللمبات السابقة</li> <li>7- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>8- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.3

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
4.1.04	<p>Maintenance of the electricity system for fully buildings in school as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Supply and installation of 8 plastic covers, circular type, for electricity cans, diameter not more than 10 cm, and installed in ceilings and walls.</li> <li>2- Supply and installation of 7 electric switches "two points switch" for bulbs and fans, capacity 13 amp, excellent quality, 220 V.</li> <li>3- Supply and installation of 3 power sockets, capacity 13 amp, excellent quality, 220 V.</li> <li>4- The item including the supply and installation of all previous parts by screws and pins.</li> <li>5- Paint all the previous plastic covers "decorative covers" with the same currently colors in the walls.</li> <li>6- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>7- Safety precautions</li> </ol>	<p>اعمال صيانة نظام الكهرباء للمبنى كاملاً بحسب الآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- توريد وتركيب اغطية قسام دائرية بلاستيكية لعلب الكهرباء قطر لا يزيد عن 10 سم لعدد 8 اغطية وتركيبها في الاسقف وفي الجدران</li> <li>2- توريد وتركيب مفاتيح كهرباء في الجدران ابو نقطتين للمبات وللمراوح قدرة 13 امبير، فولت 220 نوعية ممتازة لعدد 7 مفاتيح</li> <li>3- توريد وتركيب مقابس كهرباء مشترك قدرة 13 امبير، 220 فولت، نوعية ممتازة عدد 3 مقابس</li> <li>4- يشمل البند توريد وتركيب كافة الأدوات السابقة بواسطة المسامير والخوابير.</li> <li>5- تنفيذ الطلاء لكافة الاغطية الديكورية السابقة بنفس الالوان الموجودة في الجدران حالياً.</li> <li>6- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>7- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.4

## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
4.1.05	<p>Supply and installation of fans and lamps as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Supply and installation of 4 fans in the roofs of 2 classrooms (2 fans per classroom), according to the specifications: two systems 12 volt and an additional input for 220 volts, not more than 150 watts, including supply and installation of speed control clock in the walls, and remote control, excellent quality.</li> <li>2- Supply and installation of 4 electricity bulbs the roofs of 2 classrooms "2 bulbs per each classroom", according to the specifications: 12 volts, not more than 15 watts, including supply and installation of decorative cans carrying bulbs, and decorative cans with installed it in the roofs, quality Excellent</li> <li>3- Supply and installation of 4 electrical switches for lamps and fans in the walls of 2 classrooms "2 switches per each classroom", according to the specifications: Switches with 2 points, capacity 13 A, 220 volts, excellent quality, including supply and installation of external decorative boxes in the walls, excellent quality.</li> <li>4- Connecting electricity of fans and bulbs for 2 classrooms by connecting electricity from the near classrooms as specifications: Saudi copper wires, white plastic wire size 2 x 2.5 mm; the estimated length 30 meters per each classroom, including supply and installation of White PVC Cable Trunking for all wires in internal walls and exterior walls and roofs Wire Duct PVC Electrical Cable size 16*25 mm thickness 0.7 mm, including supply and installation of necessary screws and pins and drilled by Drill, the estimated length of PVC Cable is 30 meters per each classroom.</li> <li>5- Supply and installation of 2 bulbs in the roof of a book store with the same specifications in previous bulbs.</li> <li>6- Connecting electricity to the bulbs of book store from the near classrooms, with the same connection specifications in previous connection, the estimated length 20 meters.</li> <li>7- Supply and installation of 2 bulbs in the exterior roof of building, with the same specifications in previous bulbs.</li> <li>8- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>9- Safety precautions</li> </ol>	<p>اعمال توريد وتركيب مراوح ولمبات بحسب الآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- توريد وتركيب 4 مراوح في اسقف اثنين فصول "في كل فصل 2 مراوح" بحسب المواصفات الآتية: تعمل بنظامين نظام 12 فولت ومدخل اضافي لنظام 220 فولت، لا تزيد القدرة عن 150 وات، شاملا توريد وتركيب ساعة التحكم بالسرعة في الجدران، وجهاز للتحكم عن بعد (ريموت)، نوعية ممتازة</li> <li>2- توريد وتركيب 4 لمبات كهرباء في اسقف اثنين فصول "في كل فصل 2 لمبات" بحسب المواصفات الآتية: نظام 12 فولت ، لا تزيد القدرة عن 15 وات، شاملا توريد وتركيب العلب الديكوروية الحاملة للمبات والعلب الديكوروية التي تتركب في الاسقف، نوعية ممتازة</li> <li>3- توريد وتركيب 4 مفاتيح كهرباء للمبات والمراوح في جدران اثنين فصول "في كل فصل 2 مفاتيح" بحسب المواصفات الآتية: المفاتيح ابو نقطتين، قدرة 13 امبير، 220 فولت نوعية ممتازة، شاملا توريد وتركيب علب الديكور الخارجية في الجدران نوعية ممتازة.</li> <li>4- ربط الكهرباء للمراوح وللمبات لعدد 2 فصول وذلك بربط الكهرباء من الفصول المجاورة لها باسلاك كهرباء سعودي نحاس ومبطن ببيلاستيك ابيض مفاص الاسلاك 2.5*2 ملم بطول تقديري 30 متر لكل فصل، شاملا توريد وتركيب ديكورات بلاستيكية "ترنكي" لون ابيض لكافة الاسلاك التي في الجدران الداخلية والخارجية والتي في الاسقف بطول تقديري 30 متر لكل فصل، ويتم تمديد الاسلاك الكهربائية بداخل الترنكيات التي بمفاص 16*25 ملم وبسماكة لا تقل عن 0.7 ملم ويتم تثبيت الترنكيات بواسطة المسامير والخوابير اللازمة ويتم حفر الخوابير بواسطة الدريل.</li> <li>5- توريد وتركيب 2 لمبات كهرباء في سقف مخزن الكتب بنفس مواصفات اللمبات السابقة</li> <li>6- ربط الكهرباء للمبات التي في مخزن الكتب من الفصل المجاور له بنفس مواصفات الربط الموضحة سابقا، وبطول تقديري 20 متر</li> <li>7- توريد وتركيب 2 لمبات كهرباء في سقف بلكونات الفصول بنفس مواصفات اللمبات الموضحة سابقا</li> <li>8- ربط الكهرباء للمبات التي في بلكونات الفصول من الفصول المجاور لها بنفس مواصفات الربط الموضحة سابقا، وبطول 10 متر</li> <li>9- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>10- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.5

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 4: Specifications and Conditions:	الجزء الرابع: الشروط والمواصفات:	م
4.1.06	<p>Supply and installation of 2 electricity fans in 2 classrooms as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- After removing the old fans: supply and installation of 2 fans in the roofs of two classrooms " each classroom has one fan ", according to the specifications: two systems 12 volt and an additional input for 220 volts, not more than 150 watts, including supply and installation of speed control clock in the walls, and remote control, excellent quality.</li> <li>2- Supply and installation of 2 switches in the walls as specifications: two points, 13A, 220V, including supply and installation of external decoration boxes, and all tools and materials must be excellent quality. Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>3- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>4- Safety precautions</li> </ol>	<p>اعمال توريد وتركيب 2 مراوح في 2 فصول بحسب الأتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- بعد ازالة المراوح القديمة: توريد وتركيب 2 مراوح في اسقف اثنين فصول "في كل فصل مروحة واحدة" بحسب المواصفات الاتيه: تعمل بنظامين نظام 12 فولت ومدخل اضافي لنظام 220 فولت، لا تزيد القدرة عن 150 وات، شاملا توريد وتركيب ساعة التحكم بالسرعة في الجدران، وجهاز للتحكم عن بعد (ريمونت)، نوعية ممتازة</li> <li>2- توريد وتركيب 2 مفتاح كهرباء في الجدران ابو نقطة واحدة قدرة 13 امبير، 220 فولت، شاملا توريد وتركيب علب الديكور الخارجية، ويجب ان تكون كافة الادوات والمواد نوعية ممتازة.</li> <li>3- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>4- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.6

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بنى ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

4.1.07	<p>Complete maintenance of the sewage system for 4 bathrooms as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Conduct drilling for all soil mixed "rock if any" to the inspection room "area of 1.5 × 1.5 m and 1.5 meters high", and drilling for sewerage sub-pipes with a width of 30 cm and an estimated length of 15 meters and a height of 50 cm, and drilling for the main sewage pipe to the cesspit, the estimated length is 5 m long, 50 cm wide and 80 cm high.</li> <li>2- Supply and installation of all plumbing materials and tools, such as pipes, elbows, triangles, valves, hobbies and other tools and materials to implement the item in full.</li> <li>3- Supply and installation of UPVC sewage pipes, white type, diameter 3 inches, high pressure, with an estimated length of 10 meters, connect them from out pipes of the bathrooms to the inspection room, and ensures that the level of sewage pipes is fully excellent and in the inspection room; and to ensure that no leakage or deposition of water or sewage waste in it.</li> <li>4- Implementation of a concrete foundation to carry the inspection room; with an area 150×150 cm and thickness not less than 15 cm, and a mixing ratio of 1: 2: 3 with the addition of sika material for each cement bag area, where 8 bags of cement are used per cubic meter.</li> <li>5- Building walls for inspection room by solid cement bricks "Damok" thickness of 20 cm and resistant to pressure of not less than 250 kg per square centimeter, a height of walls not less than 120 cm and a net area of the interior walls 100 × 100 cm, and using cement mortar mixing ratio 1: 3 With addition of sika to cement</li> <li>6- Implementation of cement layer to the interior walls of inspection room by mixing ratio of 1: 3 with the addition of sika, The thickness of the cement layer is not less than 2 cm.</li> <li>7- Supply and installation of 2 reinforced concrete covers, carloads bear, thickness not less than 10 cm, each covers area is 140 × 70 cm, and implementation of iron handles in the top cover by iron bars diameter 12 mm</li> <li>8- Supply and installation of four plastic pipes "ventilate" diameter 4 inches, high pressure thickness of not less than 4.7 mm, length not less than 3 meters per pipe, and connect them to the end of the bathroom wall or roofs level "according to the attached scheme" including all the tools and materials for installation in the walls by clips and screws, with supply and installation of four plastic covers with small holes.</li> <li>9- After the removal of the old cesspit pipe: supply and installation of white plastic pipe UPVC, diameter 5 inches, high pressure with an estimated length of 5 meters, and connect it from the inspection room to the cesspit and ensures that the level of sewage pipes is fully excellent and in the inspection room; and to ensure that no leakage or deposition of water or sewage waste in it.</li> <li>10- Spraying water for all completed work with two periods "morning and evening" for 3 days of each work done</li> <li>11- supply and installation of coarse sand "Helsen" for all sewage pipes, under the pipes the thickness is 10 cm, and around the full, and above the thickness is 20 cm, and then backfill to all pipes and around the manhole</li> <li>12- Cleaning the work site from the remnants of the work waste and transporting it to the sites authorized by the local authority</li> <li>13- Safety precautions</li> </ol>	<p>استكمال صيانة نظام الصرف الصحي لعدد 4 حمامات بحسب الآتي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- القيام بجميع أعمال الحفر الترابي والمختلط "الصخري ان وجد" لغرفة التفتيش بمساحة 1.5×1.5 متر وارتفاع 1.5 متر، والحفر لمواسير الصرف الصحي الفرعية بعرض 30 سم وطول تقديري 15 متر وارتفاع 50 سم، والحفر لماسورة الصرف الصحي المؤدية الى البيارة بطول تقديري 5 متر وعرض 50 سم وارتفاع 80 سم.</li> <li>2- توريد وتركيب جميع ادوات ومواد السباكة من مواسير واكواع ومثالث ومحابس وهو ايات وغيرها من الادوات والمواد اللازمة لتنفيذ البند كاملا</li> <li>3- توريد وتركيب مواسير صرف صحي بيضاء UPVC قطر 3 انش ضغط عالي بطول تقديري 10 متر وربطها من المواسير الخارجة من الحمامات الى غرفة التفتيش بما يضمن ضبط الميول في مواسير الصرف الصحي كاملا وفي غرفة التفتيش وبما يضمن عدم تسرب او ترسب المياه او مخلفات الصرف الصحي فيها</li> <li>4- تنفيذ قاعدة من الخرسانة العادية حاملة لغرفة التفتيش بمساحة 150×150 سم، بسماكة لا تقل 15 سم ونسبة خلط 1:2:3 باستخدام الاسمنت البورتلاندي المقاوم للملاح مع اضافة مادة السيكال لكل كيس اسمنت حيث يتم استخدام 7 اكياس اسمنت "وزن الكيس 50 كجم" في المتر المكعب الواحد.</li> <li>5- بناء غرفة تفتيش للصرف الصحي ببناء جدران بواسطة الطوب الاسمنتي المصمت "الاوتماتيك" سماكة ٢٠ سم بتحمل قوة كسر لا تقل عن 250 كجم لكل سم مربع، ارتفاع الجدار لا يقل عن 120 سم ومساحة صافية من الداخل 100×100 سم، ويتم البناء باستخدام المونة الاسمنتية بنسبة خلط 1:3 باستخدام البورتلاندي المقاوم للملاح مع اضافة مادة السيكال</li> <li>6- تنفيذ تلابيس اسمنتية للجدران الداخلية لغرفة التفتيش بنسبة خلط 1:3 باستخدام الاسمنت البورتلاندي المقاوم للملاح مع اضافة مادة السيكال</li> <li>7- توريد وتركيب غطاء من الخرسانة المسلحة تتحمل احمال السيارات سماكة لا تقل عن 10 سم قطعتين كل قطعة بمساحة 70×140 سم على ان تكون هنالك مقابض من الحديد اعلى الغطاء باسياخ حديدية قطر 12 ملم</li> <li>8- توريد وتركيب مواسير بلاستيك تهوية قطر 4 انش ضغط عالي سماكة لا تقل عن 4.7 ملم عدد اربع مواسير ومدما حتى نهاية جدار الحمامات، بحسب المخطط المرفق شاملا كافة الادوات والمواد اللازمة للتركيب والتنبيت في الجدران بواسطة الكليببات والمسامير اللازمة مع اقفالها من الاعلى باغطية ذو فتحات صغيرة</li> <li>9- بعد ازالة الماسورة القديمة المؤدية للبيارة : توريد وتركيب ماسورة بلاستيك بيضاء UPVC قطر 5 انش ضغط 16 بار بطول تقديري 5 متر وربطها من غرفة التفتيش الى البيارة بما يضمن ضبط الميول في مواسير الصرف الصحي كاملا وفي غرفة التفتيش وبما يضمن عدم تسرب او ترسب المياه او مخلفات الصرف الصحي فيها او في غرفة التفتيش</li> <li>10- الرش بالمياه لكافة الاعمال المنجزة فترتين صباحا وسماء لمدة 3 ايام من كل عمل منجز</li> <li>11- عمل رمل خشن "هلين" لكافة مواسير الصرف الصحي، تحت المواسير سماكة 10 سم وحولها كاملا وفوقها بسماكة 20 سم، ومن ثم الردم بالترربة حتى متسوب السطح لجميع المواسير وحول غرفة التفتيش</li> <li>12- تنظيف موقع العمل من بقايا مخلفات العمل ونقلها نحو المواقع المصرح بها من قبل السلطة المحلية</li> <li>13- احتياطات السلامة.</li> </ol>	3.7
--------	--	--	-----

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت



## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت

Performance specification and Warranty:		مواصفات الأداء والضمان:	
1	All tools and materials such as pipes, fittings, and others. should be a life span of not less than 25 years, and all the concrete parts must have a lifetime of not less than 40 years, as well as the cement bricks used in the construction of the main and sub manholes, for the "concrete" manhole covers must have a lifetime of not less than 25 years. In general, all work performed must be guaranteed for a period of 5 years, and spare parts required for operation should be provided without problems during the warranty period.	1	يجب ان تكون كافة ادوات ومواد الصرف الصحي من انابيب ووصلات وغيرها ذات عمر افتراضي لا يقل عن 25 سنة، ويجب ان تكون كافة الاجزاء الخرسانية من صبات مسلحة ذات عمر افتراضي لا يقل عن 40 سنة وكذلك للطوب الاسمنتي المستخدم في بناء غرف المناهل الرئيسية والفرعية، وبالنسبة لاجطية المناهل "الخرسانية" يجب ان لا يقل العمر الافتراضي لها عن 25 سنة وبشكل عام يجب ضمان كافة الاعمال المنفذه لمدة 5 سنوات. يجب توفير قطع الغيار المطلوبة للتشغيل بدون مشاكل أثناء فترة الضمان.
Operation and Maintenance:		التشغيل والصيانة:	
1	Operation and testing must be done for all work after the completion of the work and before filling the pipes. No leaks, deposits or moisture should appear from the sides of the pipes or connections or from the sides of the main and sub manholes, and the runoff should be smooth towards the main network. A report must also be submitted in Arabic and English explaining the aspects that need to be implemented and that should not be implemented to perform periodic maintenance and solve problem. You must also provide the name and address of the person or center to be contacted in case of failure or complaint. A warranty card must be presented for all tools and materials provided by the manufacturing company.	1	يجب عمل تشغيل وتجربة لكافة الاعمال بعد الانتهاء من العمل وقبل ردم الانابيب ويجب ان لا تظهر اي تسربات او ترسبات او رطوبة من جوانب الانابيب او من الوصلات او من جوانب غرف التفتيش الرئيسية والفرعية، ويجب ان يكون السيال انسيابي نحو الشبكة الرئيسية. كما يجب تقديم تقرير باللغة العربية والانجليزية يوضح الجوانب اللازمة تنفيذها والتي لا يجب تنفيذها لعمل الصيانة الدورية. ويجب أيضاً تقديم اسم وعنوان الشخص أو المركز الذي سيتم الاتصال به في حالة الإخفاق أو الشكوى. كما يجب تقديم بطاقة الضمان لكافة المواد المقدمة من شركة التصنيع.



## Annex B :Scope of works



## نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village,  
Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع،  
محافظة حضرموت

NO	Part 5: Limits and Exclusions:	الجزء الخامس: الحدود و الاستثناءات:	م
1	The contractor shall coordinate with the concerned authorities to facilitate currency at the site. If the contractor is obstructed at the security points, the organization shall not be responsible for this; Contractor should be committed to providing enough fuel for a procedure that ensures all business is authorized. Mercy Corps is not responsible for the absence or crisis of oil derivatives.	يقوم المقاول بالتنسيق مع الجهات المعنية لتسهيل عملة في الموقع، في حال تم عرقلة المقاول في النقاط الامنية فان المنظمة غير مسؤولة عن ذلك، كما يلتزم بتوفير كمية الوقود الكافية للاجراءات التي تضمن انجاز كافة الاعمال، ميرسي كور غير مسؤولة عن انعدام او حدوث ازمة في المشتقات النفطية.	1
2	The Contractor shall be responsible for providing materials, tools, equipment, workers, and technical expertise to complete the project in accordance with the specifications.	المقاول سيكون مسؤولا عن توفير مواد وادوات العمل اللازمة كالمعدات والاليات الثقيلة الى جانب العماله ذات الخبرة لانجاز المشروع وفقا للمواصفات.	2
3	Mercy Corps will oversee the implementation process in accordance with Mercy Corps' policy of working hours and more.	ميرسي كور ستقوم بالاشراف المباشر على عملية التنفيذ وذلك بما يتناسب مع سياسة ميرسي كور في اوقات العمل وغيرها.	3
4	The Contractor shall take all responsibility in case of causes or damage during the work.	المقاول سيتحمل كافة المسؤولية في حال تلف او احداث اي ضرر في البنى التحتية من مياه، كهرباء، هاتف وغيرها خلال فترة تنفيذ العمل.	4
5	Contractor may not subcontract any work described in this contract without the written consent of Mercy Corps.	لا يجوز للمقاول ان يقوم بالمقاوله من الباطن لاي عمل موضح في هذا العقد دون موافقة خطية من ميرسي كور.	5
6	The Contractor shall be responsible for any subcontracted work.	سيكون المقاول مسؤولا عن اي عمل تم المقاوله عليه من الباطن.	6

## Annex B :Scope of works



نطاق العمل

Complete and rehabilitate of Ali bin Abi Talib School project in Alhylah Village, Brom-Mayfa District, Hadramaut Governorate

إستكمال وإعادة تأهيل مدرسة علي بني ابي طالب بقرية الحيلة، مديرية بروم ميفع، محافظة حضرموت

NO	Part 5: Limits and Exclusions:	الجزء الخامس: الحدود و الاستثناءات:	م
15	<p>The Contractor shall consider in his price all costs or expenses of all requirements accordance of the specifications set forth in BOQ and tender documents.</p> <p>The rates to be inserted shall include for all costs associated with the followings:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All items listed in the contract data sheet – scope of works and detailed bill of quantities.</li> <li>• The contractor's supplied materials, water connections testing and all required materials and tools, skilled labors and overheads.</li> <li>• Protection of materials, community property and public service equipment in the vicinity of the works. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Clearing and cleaning the places and transport the debris and litter collected to a place approved by the corresponding local authority.</li> </ul> </li> </ul>	<p>يجب على المقاول أن يشمل في سعره جميع التكاليف أو النفقات لجميع المتطلبات وفقا للمواصفات المنصوص عليها في جداول الكميات و وثائق المناقصة.</p> <p>تشمل الأرقام التي يتعين إدراجها جميع التكاليف المرتبطة بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع البنود المدرجة في ورقة بيانات العقد - نطاق الأعمال و جدول الكميات المفصلة.</li> <li>• المواد المقدمة من المقاول، و توصيلات المياه وكافة المواد والأدوات، و العمالة الماهرة والغير ماهرة و المصاريف العامة.</li> <li>• حماية المواد وممتلكات المجتمع و معدات الخدمة العامة بالقرب من المصنفات.</li> <li>• تطهير و تنظيف الأماكن و نقل الحطام و القمامة و يتم جمعها إلى مكان وافقت عليه السلطة المحلية.</li> </ul>	5